


Seite
Page
Page

	2/2	Allgemeine Merkmale	General parameters	Caractéristiques générales
STZ 250	2/6	Stanzzylinder	Stamping cylinder	Vérin d'estampage
<hr/>				
	2/8	Ersatzteile	Spare parts	Pièces de rechange
	16	Zubehör	Accessories	Accessoires

Stanzzylinder

Stamping cylinder

Vérin d'estampage



Allgemeine Merkmale

General parameters

Caractéristiques générales



- Speziell für Stanzaufgaben entwickelt
- Maximaler Betriebsdruck 250 bar
- Kompakter Zylinder
- Verschiedene Befestigungsarten
- dipp®-System
- Kolbendurchmesser von Ø 40 mm bis Ø 200 mm
- Lochbild wie BZ 500
- Kolbenstangen gehärtet, geschliffen und hartverchromt

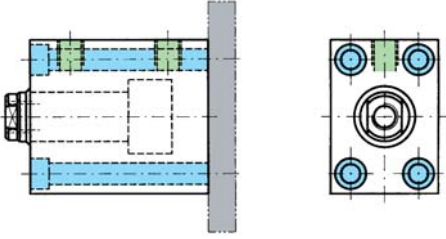
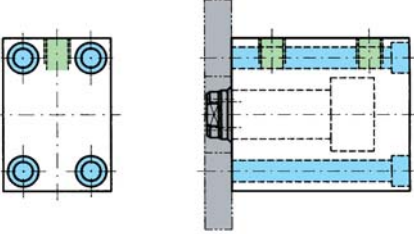
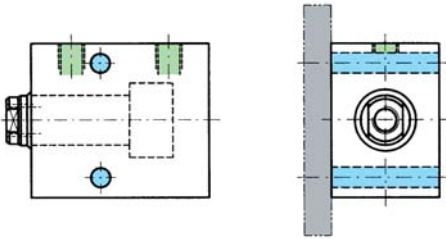
- Specially designed for stamping work
- Maximum operating pressure 250 bar
- Compact cylinder
- Multiple mounting options available
- dipp® system
- Piston diameters from Ø 40 mm to Ø 200 mm
- Hole pattern as BZ 500
- Ground, hardened and hard chrome plated piston rods

- Spécialement développé pour les travaux d'estampage
- Pression maximale 250 bar
- Vérin compact
- Différents types de fixations
- Système dipp®
- Diamètres de piston de 40 à 200 mm
- Schéma de perçage identique à BZ 500
- Tiges de piston trempées, rectifiées et à chromage dur

Bestellbezeichnung (Beispiel) Order specification (example) Référence de commande (exemple)

STZ 250 .50/32. 01. 201. 50

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme	Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Standardhub Standard stroke Courses standard	Option Options Option										
50	32	01	201	50											

01		2/7
02		2/7
03		2/6

 Anschluss Connection Raccordement  Befestigungsart Mounting mode Mode de fixation

Funktionsarten **Operation mode** **Mode de fonctionnement**

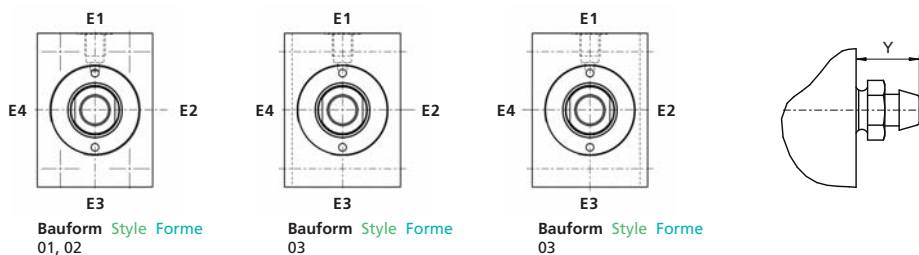
201			doppeltwirkend double-acting à double effet
206		nicht regelbar non-controllable non-réglable	doppeltwirkend, Endlagendämpfung vorne double-acting, end-of-stroke cushioning, front à double effet, amortissement de fin de course, avant
208		nicht regelbar non-controllable non-réglable	doppeltwirkend, Endlagendämpfung hinten double-acting, end-of-stroke cushioning, back à double effet, amortissement de fin de course, arrière
204		nicht regelbar non-controllable non-réglable	doppeltwirkend, Endlagendämpfung beidseitig double-acting, end-of-stroke cushioning, both sides à double effet, amortissement de fin de course, deux côtés

Optionen **Options** **Options**

V **Dichtungsvariante Viton®** **Viton® seal option** **Variante joints Viton®**
 Werkstoff: Viton® (HFD-Flüssigkeiten) oder Temperaturbereich bis 180 °C
 Material: Viton® (HDF fluids) or temperatures up to 180 °C
 Matière: Viton® (fluides HDF) ou températures jusqu'à 180 °C

E... **Entlüftungsposition** **Vent location** **Position de la purge**
 Mit Entlüftungsschrauben
 With vent screws
 Avec vis de purge de l'air

		Entlüftungsposition Vent location Position de la purge			
		E1	E2	E3	E4
Bauform Style Forme	01, 02	-	✓	✓	✓
	03	-	✓	✓	-
	03 spiegelbildlich mirror-image symétrique	-	-	✓	✓
Y		12 mm			



N

Mit Nut With keyway Avec rainure

Zur Arretierung bei höheren Drücken. Die Nut im AHP Blockzylinder ist standardmäßig auf der Höhe der ersten Befestigungsbohrung oder -gewindes angebracht (Bauform 03, 06, 33, 36).

For increased support under higher pressures. The keyway in the AHP block cylinder is normally positioned at the location of the first mounting hole or thread (type 03, 06, 33, 36).

Lors d'une utilisation avec des pressions élevées, la rainure de clavette sur les vérins bloc AHP est positionnée par défaut à la hauteur du premier perçage ou filetage de fixation. (mode de construction 03, 06, 33, 36).

m

Veränderte Nutmaße Changed keyway dimensions Cote de rainure de clavette modifiée

Auf Wunsch kann die optionale Nut an beliebigen Positionen angebracht werden. Folgende Parameter stehen dabei zur Auswahl:

Position: h2 = [mm]
 Nuttiefe: n = [mm]
 Spiegelbildlich: Nut spiegelbildlich
 Beidseitig: Nut beidseitig

On request, the optional keyway can be placed in any position. The following parameters can be selected:

Position: h2 = [mm]
 Keyway depth: n = [mm]
 Mirror-image: keyway mirror-image
 Both sides: keyway both sides

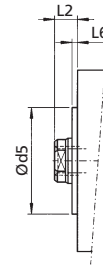
Sur demande, une rainure optionnelle peut être réalisée à n'importe quelle position. Ainsi les paramètres suivants sont proposés:

Position: h2 = [mm]
 Profondeur de la rainure: n = [mm]
 Symétrique: rainure symétrique
 Des deux côtés: rainure des deux cotés

Z

Mit Zentrierbund With centering collar Avec collerette de centrage

Zentrierbund centering collar collerette de centrage	Kolben Ø / Piston Ø / Ø Piston							
	16	25	32	40	50	63	80	100
Ød5 ₁₇	26	32	38	46	57	72	94	116
L6	2	2	2	2	2	2	2	2



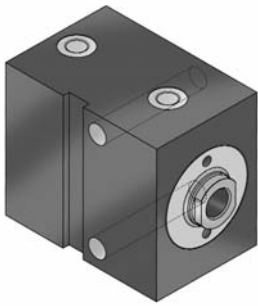
Weitere Optionen sowie Sonderausführungen nach Kundenwunsch sind bei jedem Zylindertyp grundsätzlich möglich. Bitte kontaktieren Sie uns.

Additional options and special design requirements are available upon request for each cylinder type. Please contact us!

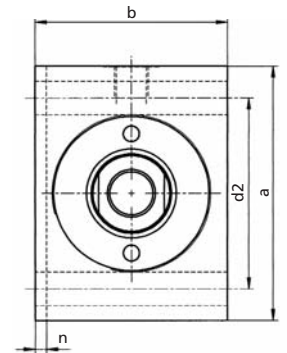
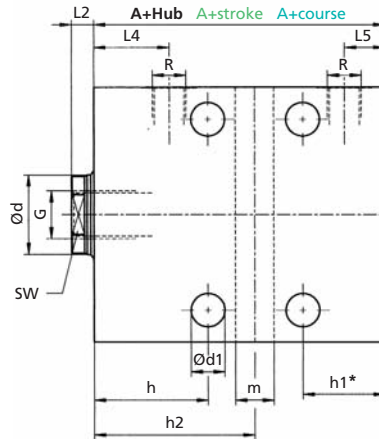
Sur demande, toutes modifications ou modèles spécifiques selon vos souhaits sont en principe réalisables pour tous types de vérins. Veuillez nous contacter.

STZ 250 – 03

Nenndruck, statisch **Nominal pressure, static** **Pression nominale, statique**
 250 bar (3600 PSI)



Bauform 03
 Style 03
 Forme 03



Nut auf Kundenwunsch
 Keyway specify when required
 Rainure de clavette selon spécifications du clients

*Nur bei Hub $\geq h3$
 *Only with stroke $\geq h3$
 *Seulement de course $\geq h3$

Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.
 A support is required for locking (under higher pressures).
 A pression élevée, un support arrière est nécessaire.

Bestellbezeichnung (Beispiel)
 Order specification (example)
 Référence de commande (exemple)

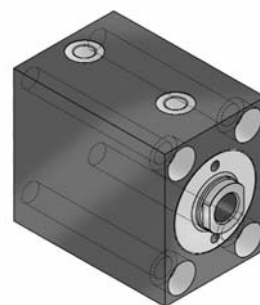
STZ 250 .50 / 32. 02. 201. 25.

Kolben Ø Piston Ø Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme	Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement				Hub Stroke Course			Option Options Options	A				a	b	d1	d2	d3
		Standard				1	2	Kundenwunsch Customer request Souhait du client		201	204	206	208					
		201	204	206	208													
40	01 02 03	201	204	206	208	25	50	≤ 100	V	82	129	102	109	85	63	10,5	63	40
50	01 02 03	201	204	206	208	25	50	≤ 100	E	90	146	119	117	100	75	13	76	45
63	01 02 03	201	204	206	208	30	63	≤ 100	N	115	170	140	145	125	95	17	95	65
80	01 02 03	201	204	206	208	32	80	≤ 130	N	131	192	160	163	160	120	21	120	80
100	01 02 03	201	204	206	208	40	100	≤ 130	N	154	205	183	176	200	150	25	158	108
125	01 02 03	201	-	-	-	-	-	≤ 160	m	171	-	-	-	230	180	32	180	130
160	01 02 03	201	-	-	-	-	-	≤ 160	m	202	-	-	-	300	230	39	230	160
200	01 02 03	201	-	-	-	-	-	≤ 160	Z	237	-	-	-	380	300	52	300	220

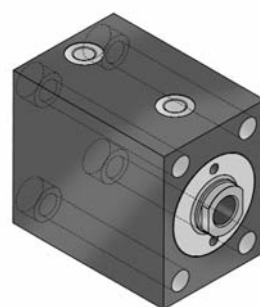
Technische Änderungen vorbehalten
 Subject to change without notice
 Sous réserve de modifications

Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensions en mm

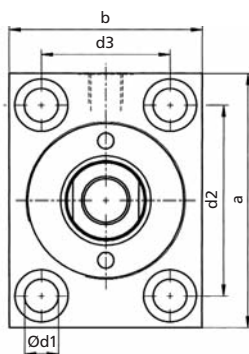
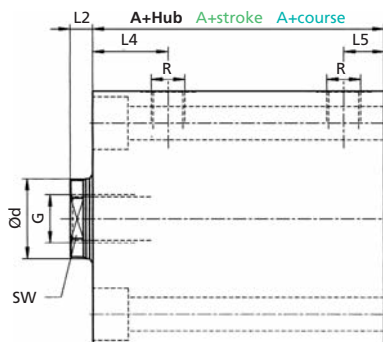
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
 Calculation based on "Information from AHP"
 Base de calcul, voir «AHP vous informe»



Bauform 01
Style 01
Forme 01



Bauform 02
Style 02
Forme 02



h		h1		h2	L2	L4		L5		m	n	R	SW	h3	G x Tiefe G x depth G x profondeur
201	204	201	204			201	204	201	204						
208	206	206	208			208	206	208	206						
49	49	30	47	Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben) ** For keyway position please specify h2 dimension ** Veuillez préciser la dimension h2, lors de la commande **	10	32	32	14	28	12	3	G 3/8"	21	100	M16x25
51	58	33	50		10	34	41	15	32	15	5	G 3/8"	26	100	M20x30
63	64	41	57		14	41	42	20	36	20	5	G 1/2"	32	100	M27x40
71	74	51	68		14	47	50	25	42	24	7	G 1/2"	41	130	M30x40
85	86	72	79		15	55	56	38	45	28	7	G 3/4"	-	130	M42x60
95	-	79	-		15	62	-	46	-	35	7	G 3/4"	-	130	M48x70
110	-	103	-		22	71	-	64	-	42	9	G 3/4"	-	160	M56x80
130	-	120	-	28	84	-	70	-	55	9	G 3/4"	-	160	M72x100	

Dichtungsanordnung: dipp®-System
Arrangement of gaskets: dipp® system
Emplacement des joints: système dipp®

** Standard wie h
** Standard as in h
** Standard comme h

Ersatzteile STZ

Dichtsatz komplett Seal kit complete Pochette de joints complete



Bauform*
Style*
Forme*

- 01
- 02
- 03

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement				Standard-Dichtsatz Standard seal kit Pochette de joints standard	Viton®-Dichtsatz Viton®-seals Pochette de joints Viton®
					Art.-Nr. Part number Numéro d'article	Art.-Nr. Part number Numéro d'article
40	201	-	-	-	080350	110524
50	201	-	-	-	078242	110523
	-	206	208	204	097298	-
63	201	-	-	-	075044	095107
	-	206	208	204	087007	-
80	201	-	-	-	075465	090588
100	201	-	-	-	075504	090591
	-	206	208	204	110838	-
125	201	-	-	-	076758	090597
	-	206	208	204	089586	-
160	201	-	-	-	078629	090589
	-	206	208	204	-	-
200	201	-	-	-	089598	110525

* Siehe Seite 2/3
* See page 2/3
* Voir page 2/3

Alle Dichtsätze ab Lager lieferbar
All seal kits in stock
Toutes les pochettes de joints sont disponibles sur stock

Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mm

